

Société de Mythologie française

41^e CONGRÈS – 2 – 5 septembre 2018
VILLEDIEU (VAUCLUSE)

Gîte de groupe « La Magnanarié »
(à 8 km de Vaison-la-Romaine)

712 route de Buisson, 84110 VILLEDIEU ; tél. : 04 90 28 92 58

Accès : TGV Montélimar, puis car Lieutaud pour Vaison, puis prise en charge par l'accueil de la SMF (si arrivée annoncée) ou location d'un taxi

Autoroute du Soleil, sorties Bollène ou Orange, direction Vaison-la-Romaine

*

Président du congrès : M. Bernard Sergent, Président de la SMF

Comité d'organisation : le Bureau de la SMF

Comité scientifique : Bernard Sergent, Françoise Clier-Colombani, Martine Genevois, Yves Chetcuti, Yves Vadé, Jean-Pierre Martin, Claude Maumené, Michel Tinet.

*

Organisation : Mme Françoise CLIER-COLOMBANI 195 rue des Communaux, 76230 QUINCAMPOIX

Tél. : 06 82 30 65 37

Courriel : francoiseclier@wanadoo.fr

Accueil : le dimanche 2 septembre à partir de 17 heures à La Magnanarié

Ouverture du congrès : lundi 3 septembre, à 9 heures

*

THÉMATIQUE, APPEL À COMMUNICATIONS ET PROGRAMME DES VISITES

LA MYTHOLOGIE DES PLANTES

Le quarante-et-unième congrès de la Société se déroulera cette année aux confins du Vaucluse, de la Drôme, et des Alpes-de-Haute-Provence, à Villedieu, près de Vaison-la-Romaine. Il portera sur « la mythologie des plantes », c'est-à-dire sur les relations ancestrales tissées entre les hommes et les végétaux, ceux-ci étant conçus ou perçus comme incarnations, prolongements, manifestations ou représentations de personnages surnaturels, d'êtres tutélaires ou encore légendaires.

« Quelles sont les croyances d'antan sur le monde végétal ? Le blé, les fruits, mais aussi les orties, les ronces ou les chardons ont-ils leurs légendes ? Que disent les traditions paysannes sur la vertu des plantes, leur pouvoir de guérir ou de tuer ? Quel fut le langage des fleurs, qui inspire encore le poète, tout comme le breuvage d'amour, l'herbe de la Saint-Jean ou le culte de l'arbre ? Et comment oublier le prestige magique du trèfle à quatre feuilles ou l'oracle lié à l'effeuillage de la modeste marguerite... De l'âge de la cueillette à celui de l'écologie moderne, une longue intimité entre la flore et les hommes a laissé bien des traces dans la mémoire collective » Pascal Dibie (Préface à la réédition de : Paul Sébillot, « La flore », *Le Folklore de France*, Imago, 1984).

À travers les mythes, contes, récits hagiographiques, légendes et traditions orales supposant l'animisme des végétaux, on s'attachera notamment à la façon dont s'expriment, se répondent et se transforment les croyances sollicitées.

En étudiant les savoirs et les gestes associés, on envisagera la plante comme moyen d'accès, d'intercession, voire de manipulation, auprès de divinités, saints protecteurs, personnages légendaires ou encore animaux mythiques.

On s'intéressera également aux vertus de ces plantes, parfois directement liées à leur origine surnaturelle – ou supposées telles –, et aux usages qui en ont été faits soit dans la littérature mythique par des héros civilisateurs, soit dans la culture populaire, par les paysans lorsqu'ils les ont employées au quotidien pour leurs propriétés alimentaires, protectrices, médicinales ou mortifères.

THÉMATIQUE

Le sujet est vaste : suivant une tradition qui remonte à l'Antiquité – aux classifications d'Aristote et de Théophraste –, il s'étend à l'ensemble des végétaux, de l'arbre à la fleur en passant par l'arbuste, l'arbrisseau, le buisson, et toute sorte d'« herbes » aux vertus solidement intégrées dans les traditions locales, et aux propriétés très diverses, principalement thérapeutiques mais aussi destinées à protéger (ou à nuire à) autrui.

Il comprend les plantes sauvages comme les plantes cultivées, celles de nos jardins, les fruits, les céréales, ainsi que les plantes dont les noms parlent plus fortement à notre imaginaire, et dont l'efficacité dépend principalement des croyances

On pense aux plantes utilisées clandestinement dans des « remèdes de bonne femme » ; celles dont la puissance est liée à l'évocation d'épisodes légendaires chrétiens ou païens, ou au fait que l'on ne peut se les procurer qu'à l'aide de procédés surnaturels ; celles qui par leur forme évoquent le corps humain ou l'un de ses organes et dont la vertu tient à l'analogisme : la mandragore, l'herbe à la forçure (ou sceau de Salomon) dont les racines évoquent le corps humain. Selon l'angle d'étude, que l'on s'intéresse à la « création » des plantes par les dieux, aux relations que ces derniers entretiennent avec elles : métamorphose, humanisation, diabolisation, divinisation, attribution de vertus prophylactiques et/ou médicinales, en rapport ou non avec le calendrier lunaire et solaire, les planètes et le zodiaque, voire utilisation magique, tout le règne végétal est concerné et chaque plante susceptible d'être mise en relation avec une autre. Il n'est pas question de réduire notre analyse aux vertus médicinales des « simples », mais il s'agit de rechercher, dans les traditions mythologiques, quelle place ont occupée, quelle place occupent encore de nos jours auprès des hommes ces essences divines, ou habitées par le souffle divin, que par ailleurs Pierre Lieutaghi qualifie avec justesse de « Plantes compagnes ».

Sections thématiques :

Le congrès 2018 de la SMF se propose d'aborder un certain nombre de thèmes :

1. – *La flore mythologique : d'où vient-elle ?*

- La plante comme origine de l'homme. (L'homme né de l'arbre ; l'enfant né d'un chou...)
- L'origine des végétaux de nos régions, (même si leur origine véritable est l'Orient ou l'Amérique), est souvent perçue dans les traditions légendaires et la mythologie populaire comme issue d'un temps mythique, l'Âge d'Or de l'Antiquité, quand hommes et plantes naissaient de la Terre-Mère, selon une conception chrétienne du monde fondée sur un schéma dualiste : la vigne, plantes de Dieu ; la ronce, plantes du diable.
- La plante associée à une divinité, ou encore habitée par une divinité, un être fantastique ou un être humain métamorphosé : exemples des arbres dans *Les Métamorphoses* d'Ovide. Exemple aussi des statues de la Vierge trouvées dans des buissons ou arbres autrefois consacrés à une divinité celtique, (souvent en limite d'un territoire).
- Les différentes croyances concernant la physiologie de ces plantes (un lien est fréquemment établi entre l'être humain et le végétal, du fait de l'animisme des paysans qui associent les arbres à leur existence. Les plantes sont parfois comparées au corps humain : exemple des métamorphoses d'hommes et de femmes en arbres, arbustes, fleurs dans *Les Métamorphoses* d'Ovide ; de la mandragore...

2. – *La flore thérapeutique et magique :*

- Les plantes qui guérissent : plantes offertes aux hommes par les dieux (Apollon) ; ou qui sont depuis toujours l'objet d'un culte : arbres et buissons ornés de couronnes et de rubans votifs.
- Utilisation des plantes aromatiques pour guérir.
- Efficacité de certaines plantes liées à des rituels semblables à ceux de la sorcellerie : les rituels de cueillette, accompagnés de récitation de comptines, de nombres, etc.
- Ambivalence des plantes qui peuvent guérir mais aussi tuer ; qui métamorphosent et ressuscitent ; transmission d'une maladie à une plante, un arbre.
- Les plantes et la pratique magique de la cueillette, par les magiciennes célèbres de l'antiquité (Circé, Médée) et par les sorcières.
- Les propriétés magiques des plantes : plantes qui font comprendre le langage des animaux, qui égarent, qui font concevoir, qui croissent et mûrissent instantanément pour dérober des fugitifs à leurs persécuteurs (légendes récurrentes de la Vierge et de l'Enfant Jésus).

3. – *Les plantes, les saisons, les astres : quel rapport entre les plantes et les planètes, avec le calendrier, quelles conséquences pour les hommes ?*

- Les plantes et le calendrier : les fêtes calendaires régissant semailles et récoltes ; influence des almanachs populaires : herbes de la Saint-Jean, de la Saint-Martin, Premier mai, Canicule... Carnaval (sauter haut au-dessus du feu pour que le chanvre soit haut ; rites y afférant).
- Les plantes flatulentes (la fève des Rois), les plantes à tige creuse (la fêrulle, la flûte en bois de sureau), et la circulation des souffles.
- Les présages et interdits : consultations à distance ; consultation par effeuillage (de la pâquerette, de la marguerite).

4. – *Les plantes en lien avec la naissance et le monde des morts : comment les plantes peuvent-elles rapprocher (ou éloigner) les vivants et les morts ?*

- Naître d'une plante : (Adonis né de Myrrha métamorphosée en arbre) ; plantation d'un arbre à la naissance...
- Récits d'origine en lien avec des sanctuaires mariaux (Notre-Dame du Romigier, de l'Ormeau, du Buisson, de la Vigne, de l'Ortigier)...
- Les plantes ambassadrices dans le monde des morts : (le Rameau d'or, le Môle, dans l'*Odyssée* et l'*Énéide*, mais aussi toutes les plantes liées à la mort, comme l'asphodèle).

Mots-clés :

Mythologie française, végétaux, simples, botanique, herbes de saints, herbes du diable, plantes magiques, plantes de l'effroi, métamorphose, divination, poison, espace mythique, rite, prophylaxie, médecine, planètes, zodiaque, chapelle votive, saint thérapeute.

APPEL À COMMUNICATION OU PROPOSITIONS D'ARTICLE**Modalités de soumission :**

Les propositions sont recevables sous deux formes : communication orale lors du congrès et contribution écrite pour parution aux Actes du Congrès, ou contribution écrite pour le bulletin trimestriel *Mythologie Française* (BSMF).

Les propositions, qui consisteront en un résumé d'environ 3000 signes espaces compris devront être envoyées exclusivement à : congres.smf2018@orange.fr . Aucune soumission par courrier postal, ou via une autre adresse courriel, ne sera prise en compte.

Ces propositions doivent impérativement comporter un titre, un résumé, trois à cinq mots-clés, les coordonnées du contributeur y compris son adresse numérique et postale, son statut et son éventuelle affiliation institutionnelle. Langues acceptées : français, (anglais).

Les propositions qui ne correspondraient que partiellement à la thématique du congrès 2018 seront réorientées vers une parution aux sections *ad hoc* du Bulletin de la SMF, sous réserve de l'avis de son directeur des publications.

Calendrier :

- 30 avril 2018 : clôture des offres de communication au congrès 2018 de la SMF.
- 31 mai 2018 : notification aux auteurs, des décisions du comité scientifique d'accepter ou non les propositions de contribution.
- 30 juin 2018 : dernier délai de remise des textes au comité scientifique.
- 31 octobre 2018 : dernier délai de remise des textes définitifs pour publication au 1er semestre 2019, dans les Actes du congrès.

PROGRAMME**Communications**

Les matinées du lundi et du mercredi sont consacrées aux communications et les après-midi aux visites. La journée du mardi sera consacrée à un déplacement au musée de Salagon.

Les séances seront présidées par une personne désignée par le comité scientifique. Les communications, d'une durée de 20 minutes maximum, seront regroupées par thèmes. Chaque séance suspendra des travaux durant ½ heure.

Visites (sous réserve)

La visite du lundi après-midi concernera :

- L'église Notre-Dame des Vignes, à Visan, consacrée au culte de la Vierge Marie, dont la statue a été « trouvée » au creux d'un sillon par un laboureur.
- Le musée gallo-romain du Pègue
- Une distillerie de lavande et/ou un moulin à huile.

La visite du mardi concernera :

- Les jardins et le musée d'ethnobotanique du prieuré de Salagon
- L'église Notre-Dame du Romigier à Manosque.

La visite du mercredi concernera :

- la ville antique de Vaison-la-Romaine et le musée
- la cathédrale de Vaison-la-Romaine

*

INDICATIONS BIBLIOGRAPHIQUES : Petite liste de lectures proposée par Annick Fédensieu et Françoise Clier-Colombani

ABRAHAM, Maryvonne, « Le roncier des Aboyeuses de Josselin », in *Les Plantes et les saisons, calendriers et représentations*, coll. « Ethnologies d'Europe », *Les correspondances de Civilisations*, Bruxelles : Institut de sociologie de l'Université libre de Bruxelles, 1990, pp. 229-252.

Les Cahiers de Salagon : « Plantes, sociétés, savoirs, symboles, Matériaux pour une botanique européenne » (2006) *Actes des séminaires de Salagon, vol. II*, éditions Les Alpes de Lumière ; « Les plantes des femmes », C'est-à-dire éditions (2010) ; « Les plantes et l'effroi » (2013), C'est-à-dire éditions.

AMADES, Joan, *Des étoiles aux plantes. Petite cosmogonie catalane*, traduction et présentation de M. Albert-Llorca, Carcassonne : GARAE / Hésiode, 1994.

AMIGUES, Suzanne, *Études de botanique antique* [recueil d'articles publiés entre 1978 et 2001], Paris : de Boccard, « Mémoires de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres » XXV, 2002.

ANDREESCO, Ioana et LEBARBIER, Micheline, « La Mandragore en Roumanie. Plante de l'amour, de la haine, de la folie et de la mort », *Cahiers de littérature orale*, n° 53-54, *Plantes et tradition orale*, 2003, pp. 159-196.

- BARRE, André : « Les vierges blanches et leurs légendes », *BSMF* n° 186, 1997-98, pp. 52-63
Bulletin de la Société de mythologie française (BSMF), 4 cahiers consacrés à la *Mythologie des arbres*, XX^e congrès de la Société de mythologie française organisé par Edith et Christian Montelle, Val de Consolation (Doubs) août 1997, n° 187-188-189-190-191, années 1997 et 1998.
- BROSSE, Jacques, *les arbres de France, Histoire et légendes* (1987), Omnia Poche, éd. Bartillat, 2002-2017.
Les Cahiers du Léopard d'or : *L'arbre, Histoire naturelle et symbolique de l'arbre, du bois et du fruit au Moyen Âge*, 1993.
- CAISSON, Max, « Une matière à philologie : *e faskiole* », *Terrain*, n°22, 1994, pp. 135-144.
 « Un fruit ambigu : la châtaigne », *Plantes, sociétés, savoirs, symboles, matériaux pour une ethnobotanique européenne*, Actes du séminaire d'ethnobotanique de Salagon, vol. III, année 2003-2004, Les cahiers de Salagon 11, pp. 29-32, éd. Les Alpes de Lumière
- CARENINI, André, « À propos d'un curieux privilège : notes sur le myrte et les techniques de "retardage" à la Saint-Blaise », in *Les Plantes et les saisons, calendriers et représentations*, « Ethnologies d'Europe », *Les correspondances de Civilisations*, Bruxelles : Inst. de Sociologie de l'Univ. Libre de Bruxelles, 1990, p. 131-139.
 ———, « Pilosité calendaire : le seigle et l'âne », in P. Grimaldi éd., *Rivoltare il tempo. Percorsi di etno-antropologia*, Centro studi Cesare Pavese, Quaderni 1996-1997, Milano : Guerini e Associati, 1997, pp. 152-167.
- CLIER-COLOMBANI, Françoise, « *Les métamorphoses en arbres dans l'Ovide moralisé* », *BSMF*, XX^e congrès, Val de Consolation, 1997.
- DE CLEENE, Marcel et LEJEUNE, Marie Claire, *Compendium of symbolic and ritual plants in Europe*, 2 vol., Ghent (Belgique) : Man & Culture Publishers, 2002.
- DELATTE, Armand, *Herbarius. Recherches sur le cérémonial usité chez les Anciens pour la cueillette des simples et des plantes magiques*, Bruxelles : Palais des Académies, 1961 (2^e éd. revue et augmentée, Paris : Lib. Droz, 1938).
- DESIDERI, Lucie, « L'asphodèle », in *Arburi, arbe, arbigliule, Savoirs populaires sur les plantes de Corse*, Ajaccio : Parc naturel régional de la Corse, pp. 272-295, 2003 [cf « Les asphodèles » in Simonpoli P. et alii, *Les plantes sauvages, savoirs et utilisations*, vol. 2, rapport pour la Mission du patrimoine ethnologique, PNRC, p. 72-104, 1982].
- DU COURTHIAL Guy, *Flore magique et astrologique de l'Antiquité*, Paris : Belin, 2003.
- FÉDENSIEU, Annick, « Destins de plantes : mises en scène culturelles [en clé végétale] », in *Aux origines des plantes, t. 2 Des plantes et des hommes*, sous la dir. de Francis Hallé et Pierre Lieutaghi, Paris : Fayard, 2008, pp. 440-457.
- GAIGNEBET, Claude, « Jérôme ou le nom sacré : HIERON ONYMA », in *Ragile. Recherches artistiques et théoriques*, t. III *De l'art du regard de l'art*, 1979, p. 86-99. Repris dans le *BSMF*, n°145, 1987, pp. 2-13.
 ——— « La folle journée de Figaro : entre poils et jardinets », in *Les Plantes et les saisons, calendriers et représentations*, « Ethnologies d'Europe », *Les correspondances de Civilisations*, Bruxelles : Inst. de Sociologie de l'Univ. Libre de Bruxelles, 1990, pp. 41-47.
 ———, « Le sang-dragon au Jardin des Délices », *Ethnologie française*, XX (4), *Paradoxes de la couleur*, oct.-déc. 1990, pp. 378-390.
 ———, « Histoire critique des pratiques superstitieuses qui ont séduit les peuples et embarrassé les savants », in Poirier, Jean (éd.), *Histoire des mœurs*, t. II, *Encyclopédie de la Pléiade*, Paris : Gallimard, 1991, pp. 1045-1094.
- GLAUSER-MATECKI, Antoinette, *Le Premier mai ou le Cycle du printemps. Rites, mythes et croyances*, Paris : Imago, 2002.
- GUBERNATIS, Angelo de, *La mythologie des plantes, ou les légendes du règne végétal*, Milan : Arché, 1976 (Paris : C. Reinwald, 2 t., 1878-1882).
- JOLAS, Tina, « Une séquence printanière : Le songe d'une nuit d'été », *Ethnologie Française*, t. XXI (4), *Apprentissages, hommage à Yvonne Verdier*, 1991, pp. 379-385.
- KOEMOTH, Pierre P., « Isis, les arbres et la mandragore d'après un manuscrit illustré XV^e siècle [l'Épître d'Othéa] », *Bulletin de la Société d'Égyptologie de Genève*, vol. 23, 1999, pp. 63-76.
- LELU, Jean-Paul, *Nœuds de branches vives au passage des limites*, *BSMF* n° 214, (1^{er} semestre 2004)
- LEBORGNE, Jean-Yann, *Des arbres, des rites, des croyances. Un patrimoine culturel immatériel en Normandie*, 2012, Orep éditions.
- LE QUELLEC, Jean-Loïc, « Sainte Barbe et sainte Fleur. Hagiographie, ethnobotanique et traditions locales », *BSMF*, n°178, pp. 9-28, 1995.
 ———, « L'arbre qui chante. L'os manquant et le roseau délateur », in Jacques Coget éd., *L'homme, le végétal et la musique*, Saint-Jouin-de-Milly : FAMD, coll. « Modal », 1996, pp. 104-119.
 ———, « La mandragore : "celle qui expulse" », *Plantes, sociétés, savoirs, symboles. Matériaux pour une ethnobotanique européenne*, Actes du séminaire d'ethnobotanique de Salagon, vol. 3, « Les cahiers de Salagon » 11, Mane : Musée-conservatoire de Salagon et les Alpes de lumière, 2006, pp. 79-95.
- LE QUELLEC, Jean-Loïc et SERGENT, Bernard, *La pomme, contes et mythes*, Maison du conte de Chevilly-Larue et Société de mythologie française, 60 p., 1995.
- LÉVI-STRAUSS, Claude, « Pythagore en Amérique » et « Une petite énigme mythico-littéraire », *Le regard éloigné*, Paris : Plon, 1983, pp. 264-275 et pp. 291-299.
- LIEUTAGHI, Pierre, *La plante compagne. Pratique et imaginaire de la flore sauvage en Europe occidentale*, Genève : Conservatoire et Jardin botanique de Genève, 1991 (rééd. Actes Sud, 1998).
- LIEUTAGHI, Pierre et MUSSET, Danielle (dir.), *Les plantes et l'effroi. Vieux fantasmes, illusions, nouvelles peurs*, Actes du séminaire d'ethnobotanique de Salagon 2011, Forcalquier : C'est-à-dire éd., 2013.
- MERCERON, Jacques, « Calendrier, géographie, motifs et rituels des "saints et saintes à l'aubépine" », *BSMF*, n°211, pp. 14-53, 2003.
- MESNIL, Marianne, « Un vent de folie. De la cueillette de la Saint-Georges à celle de la Saint-Jean », *Civilisations*, vol. XXXVI, 1-2, *Ethnologies d'Europe et d'ailleurs*, 1986, pp. 325-346.
- MESNIL, Marianne et POPOVA, Assia, « *Survaca-sorcova* : le parler cru de la baguette (un rituel de Nouvel An dans les Balkans) », in *Les Plantes et les saisons, calendriers et représentations*, « Ethnologies d'Europe », *Les correspondances de Civilisations*, Bruxelles : Inst. de Sociologie de l'Univ. Libre de Bruxelles, pp. 95-129, 1990.
- MONTELLE, Edith, « L'if, de la forêt au cimetière, du cimetière au jardin, du jardin à l'hôpital », Du symbolisme à l'ornemental, pp. 95-104, Séminaire de Salagon de mai 2004, *Plantes, Sociétés, savoirs, symboles*, Les cahiers de Salagon, 2, 2006, éd. Alpes de Lumière.
- OLIVE, Jean-Louis, « Réciter le temps en Catalogne. La révolution culturelle du rosaire », *BSMF*, n°172, 1994, pp. 23-42.
 ——— « Parfums magiques et rites de fumigation en Catalogne (de l'ethnobotanique à la hantise de l'environnement) », in Joël Thomas, Jean-Yves Laurichesse & Paul Carmignani (éds.), *Saveurs, senteurs : le goût de la Méditerranée* (Actes du 1^{er} Colloque du VECT, nov. 1997), Presses universitaires de Perpignan, 1998, pp. 145-195.
- ROLLAND, Eugène, *Flore populaire ou histoire naturelle des plantes dans leurs rapports avec la linguistique et le folklore*, (1896-1914), 11 tomes en 6 vol., Paris : Maisonneuve et Larose, 1967.
- SÉBILLOT, Paul, *Le Folk-lore de France*, t. III : La faune et la flore, (1904-1906), Paris, Maisonneuve et Larose, 1968.
- WALTER, Philippe (1989), « L'épine ou l'arbre-fée », *PRIS-MA, Bulletin de liaison de l'équipe de recherche sur la littérature d'imagination du Moyen Âge*, fasc. V-1, pp. 95-108.

INSCRIPTION / RÉSERVATION

au 41^e congrès de la SMF – VILLEDIEU (Vaucluse)
du 2 septembre 2018 (accueil à 17 h) au 5 septembre (17 h)

À retourner impérativement AVANT LE 15 MAI 2018

À :

Tél. : Courriel :

INSCRIPTION AU CONGRÈS

NOM / Prénom :

Adresse :

Tél. : Courriel :

Arrivée le : à : h. Par : voiture à h ; car à :, à h

DROIT D'INSCRIPTION comprenant séances de communications, pauses-café, sorties en car, visites, assurance :

52 € par personne hébergée au centre « La Magnanarié » à Villedieu (voir ci-après) ;

60 € par personne non hébergée au centre ;

28 € par personne (hébergée ou non au centre) pour une seule journée (indiquer la journée concernée :

Chèque d'inscription à l'ordre de la SMF (en indiquant au dos du chèque : 41^e congrès)

RÉSERVATIONS D'HÉBERGEMENT OU DE REPAS

À La Magnanarié, 712 route de Buisson, 84110 VILLEDIEU, Tél. : 04 90 28 92 58.

Un hébergement y est prévu pour 60 personnes, sur réservation, en chambre collective (3 personnes au maximum, 3 salles d'eau collectives, WC commun, douche dans quelques chambres ; draps fournis (si 3 nuitées) ou loués si 1 ou 2 nuitées, linge de toilette non fourni),. **Selon disponibilité : chambre individuelle.**

BULLETIN à RENVOYER à (adresse *supra*)

en complétant les tableaux ci-dessous.

<u>Date limite : 15 mai 2018</u>

I.- HÉBERGEMENT ET RESTAURATION EN PENSION COMPLÈTE DURÉE DU CONGRÈS

Forfait : 3 nuitées avec petits déjeuners et les repas du dimanche soir au mercredi midi avec boissons.

Chèque de réservation de : 100 € par personne à l'ordre de la SMF (en mentionnant au dos : « réservation hébergement /pension »).

De dimanche 18 h à mercredi après-midi	Prix <u>par personne</u>	TOTAL PREVISIONNEL
Pension au centre	Chambre individuelle 193 €€
Pension au centre	Chambre commune 148 € x..... personnes€
Pension au centre	avec Douche <u>selon disponibilité</u> 9 €€
Taxe locale	2,10 € xpersonne(s)€
████████████████████	████████████████████€

TSVP

Page 6/6

II. HÉBERGEMENT ET RESTAURATION PARTIELS

Pension complète au centre La Magnanarié (2 repas et au moins une nuitée).sur une ou deux journées
Chèque de réservation de : **52 € par personne pour journée (s) de pension, à l'ordre de la SMF (en mentionnant au dos : « réservation hébergement partiel »).**

Prestations	Journées concernées (indiquer heures d'arrivée et de départ)	Prix <u>par personne</u>	TOTAL PREVISIONNEL
Journée de pension (inclut nuitée, petit- déjeuner, deux repas)	Chambre individuelle 67 € x journée(s) €
Journée de pension (inclut nuitée, petit- déjeuner, deux repas)	Chambre commune 52 € x ... journée (s)€
Taxe locale (par nuitée)	0,70 € x ...nuitées(s)€
████████████████████	████████████████████	████████████████████€

III. – REPAS AU CENTRE (hors pension)

Congressiste logeant hors locaux du centre ou n'assistant qu'à une journée

Chèque de réservation de : 10 € par personne à l'ordre de la SMF (en mentionnant au dos : « réservation repas seuls »)

Prestations au centre	Journées concernées (date)	Prix par personne et par jour	TOTAL PREVISIONNEL
Petit déjeuner		6 € xx.....€
Déjeuner		16 € xx.....€
Dîner		16 € xx.....€
████████████████████	████████████████████	████████████████████€

Date et signature

Chèques ci-joints pour :

Inscription :..... Réservation hébergement :..... Repas seuls :.....